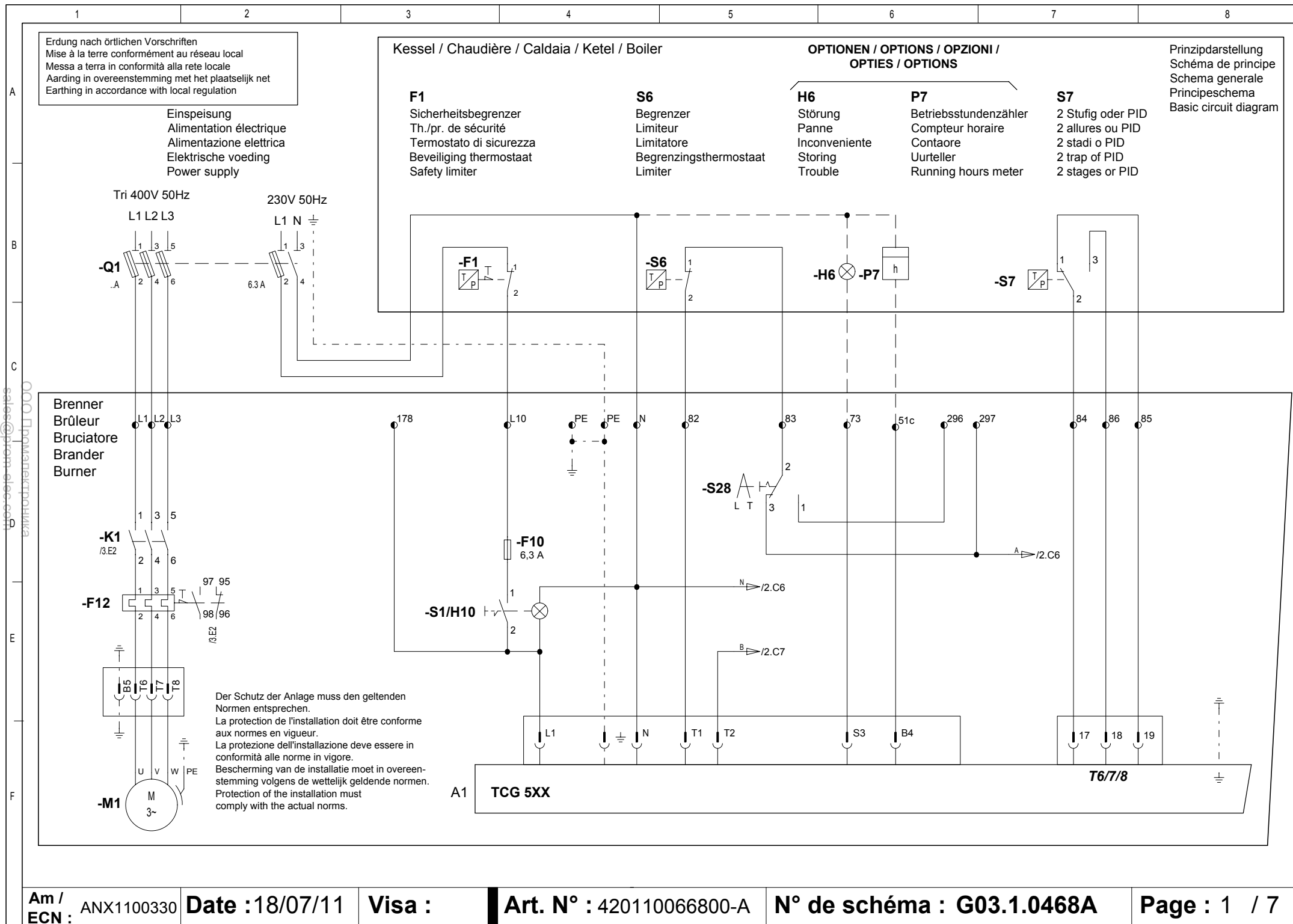
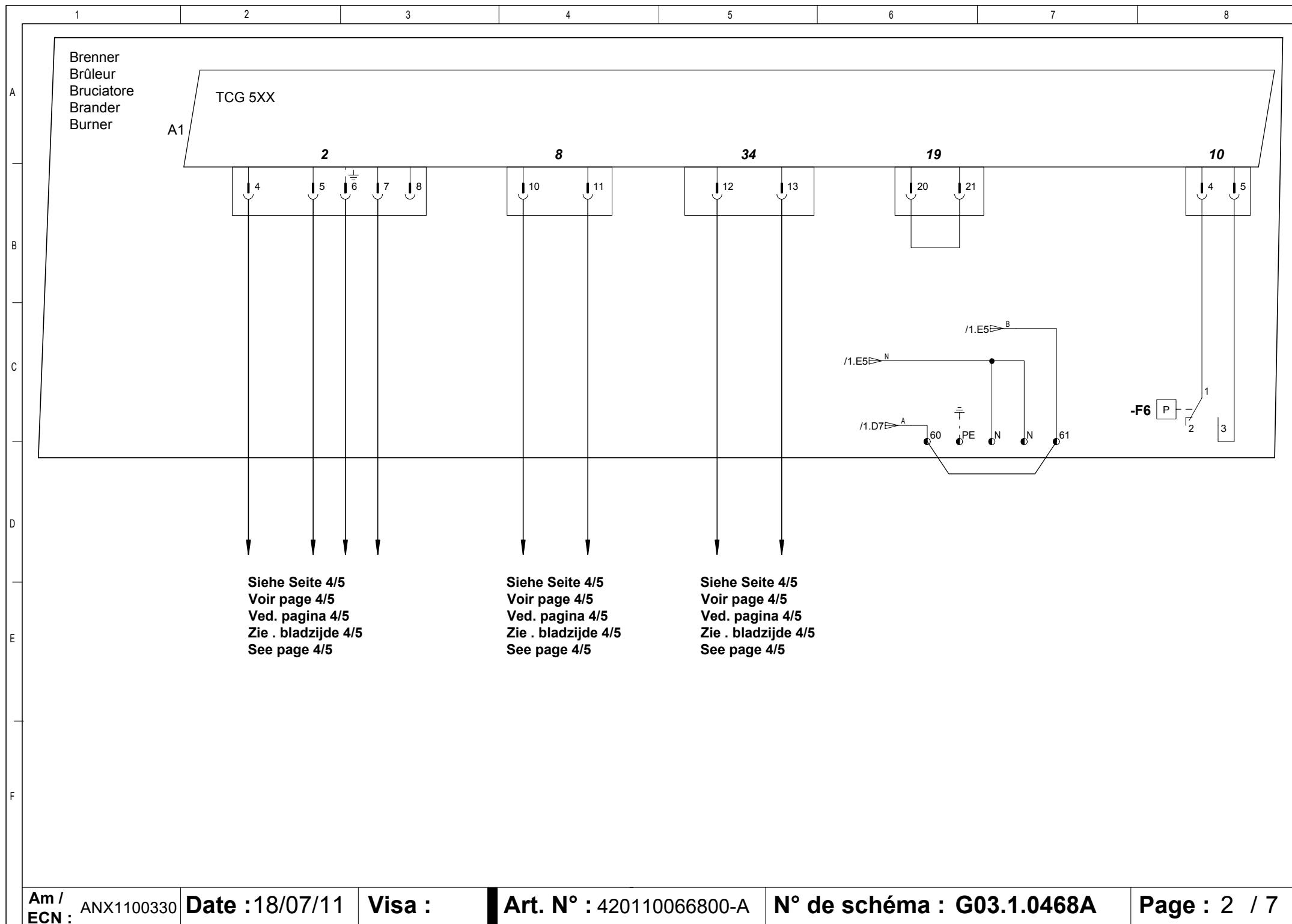
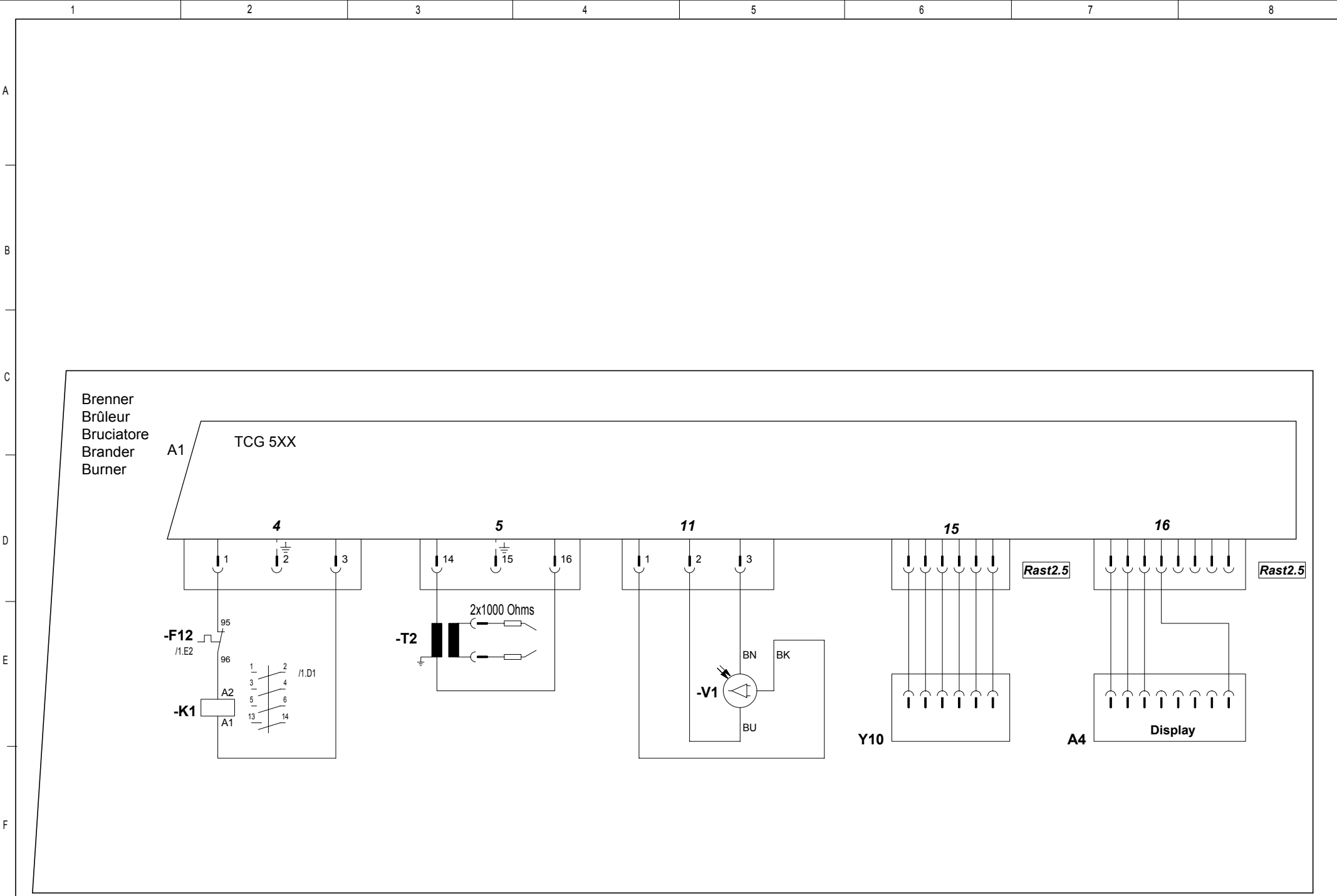










MB-VEF... S32

Brenner
 Brûleur
 Bruciatore
 Brander
 Burner

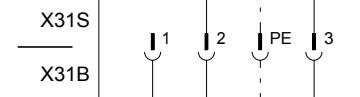
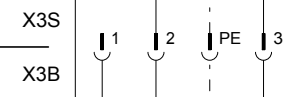
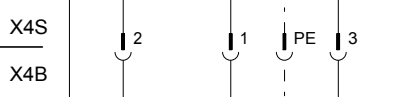
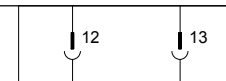
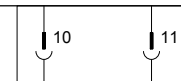
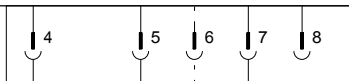
A1

TCG 5XX

2

8

34



Gasrampe
 Rampe gaz
 Rampa gas
 Gasverdeelbuis
 Gas train

-Y12

-Y13

-F4

-F4.1

F4.1 Gasdruckwaechter min.
 (TCG Dichtepüfgerät)
 Manostat gaz mini
 (TCG Contrôleur d'étanchéité)
 Pressostato gas min.
 (TCG Controllo della tenuta)
 Gaspressostaat min.
 (TCG Dichtheidcontroleur)
 Min. gas pressure switch
 (TCG Tightness controller)



VGD

Brenner
Brûleur
Bruciatore
Brander
Burner

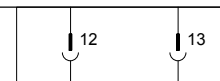
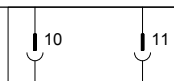
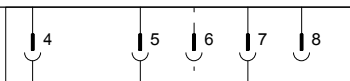
A1

TCG 5XX

2

8

34



F4.1 Gasdruckwächter min.
(TCG Dichtprüfgerät)
Manostat gaz mini
(TCG Contrôleur d'étanchéité)
Pressostato gas min.
(TCG Controllo della tenuta)
Gaspressostaat min.
(TCG Dichtheidcontroleur)
Min. gas pressure switch
(TCG Tightness controller)

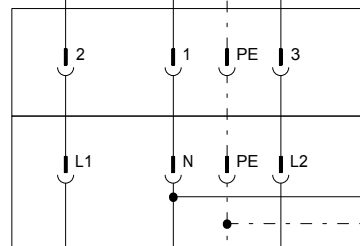
X4S

X4B

X41S

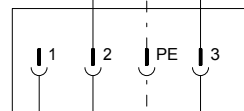
X41B

Gasrampe
Rampe gaz
Rampa gas
Gasverdeelbuis
Gas train



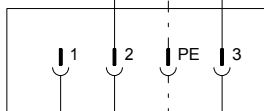
X3S

X3B



X31S

X31B



-Y12.

-Y13.

-F4.

-F4.1.

1

2

3

4

5

6

7

8

A

B

C

D

E

F

"DE"	"FR"	"IT"	"NL"	"EN"	
A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display
F4	Gasdruckwaechter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
F4.1	Gasdruckwaechter min. (TCG Dichteprüfgerät)	Manostat gaz mini (TCG Contrôleur d'étanchéité)	Pressostato gas min. (TCG Controllo della tenuta)	Gaspressostaat min. (TCG Dichtheidcontroleur)	Min. gas pressure switch (TCG Tightness controller)
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
F10	Sicherung	Fusible	Fusibile	Zekering	Control fuse
F12	Wärmeschutz M1	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Thermische bescherming M1	Thermal protection M1
K1	Kontaktschalter des Ventilators	Contacteur du ventilateur	Contattore del ventilatore	Contacteur van ventilator	Fan unit contactor
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
S1/H10	Ein/Aus	Marche/arrêt	Acceso/spento	Aan/Uit	ON/OFF
S28	Inter-Fernsteuerung / Vor Ort	Inter. Télécommande/local	Interr. Telecomando/locale	Schakelaar Afstandsbediening/lokaal	Local/remote control inter.
T2	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
V1	Flammenwächter	Cellule	Rivelatore di fiamma	Fotocel	Cell
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
Y12	Gasventil gaseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
296/297	Ein/Aus ferngesteuert	Marche/arrêt par télécommande	Acceso/spento con telecomando	Aan/Uit met afstandsbesturing	ON/OFF by remote control

Am / ECN : ANX1100330

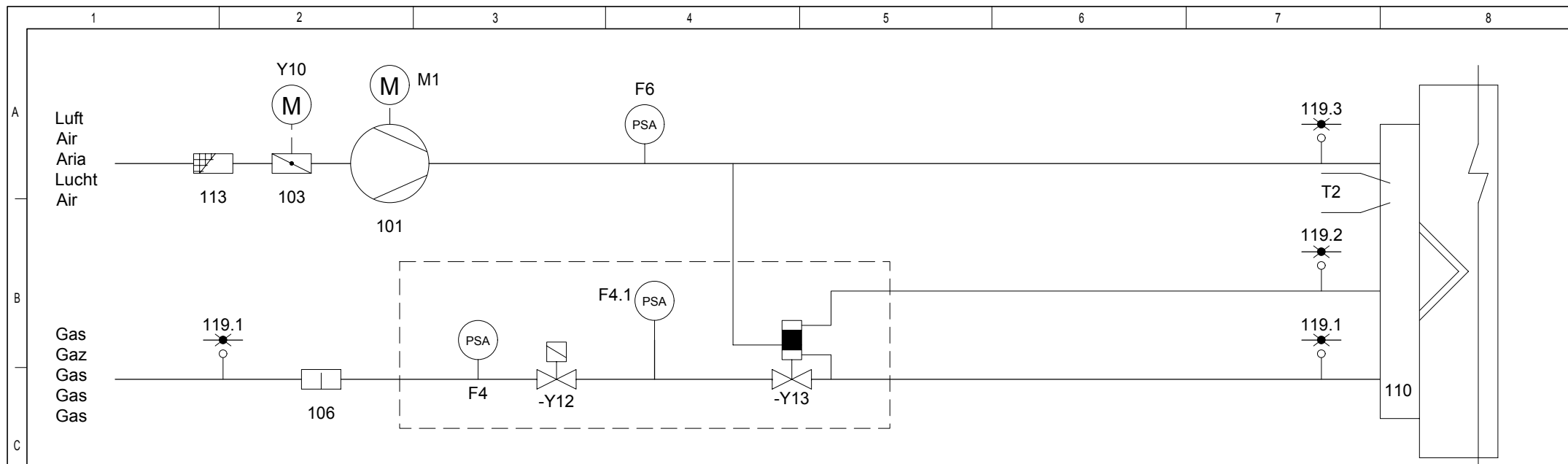
Date :18/07/11

Visa :

Art. N° : 420110066800-A

N° de schéma : G03.1.0468A

Page : 6 / 7



F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
F4.1	Gasdruckwächter min. (TCG Dichtheprüfgerät)	Manostat gaz mini (TCG Contrôleur d'étanchéité)	Pressostato gas min. (TCG Controllo della tenuta)	Gaspressostaat min. (TCG Dichtheidcontroleur)	Min. gas pressure switch (TCG Tightness controller)
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
T2	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
Y12	Gasventil gasseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
101	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	Ventilator	Blower
103	Luftklappe	Volet d'air	Serranda aria	Luchtklep	Air flap
103.1	Gasklappe	Volet de gaz	Serranda gas	Gasklep	Gas flap
104	Druckregler	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
106	Filter	Filtre	Filtro	Filter	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Ugello gas	Gasinjector	Gas injector
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Luchthuis	Air box protection
119.1	Messnippel Gas	Prise pression gaz	Presa pressione gas	Meetnippel Gas	Gas pressure take-off
119.2	Messnippel Feuerraum	Prise pression foyer	Presa pressione focolare	Drukmeetnippel haard	Pressure pickup furnace
119.3	Messnippel Luft	Prise pression air	Presa pressione aria	Meetnippel Lucht	Air pressure take-off